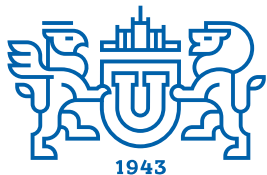


ВЕСТНИК



**ЮЖНО-УРАЛЬСКОГО
ГОСУДАРСТВЕННОГО
УНИВЕРСИТЕТА**

**2023
Т. 20, № 2**

ISSN 1991-9751 (Print)
ISSN 2413-0532 (Online)

СЕРИЯ

«ЛИНГВИСТИКА»

Решением ВАК России включен в Перечень рецензируемых научных изданий

**Учредитель – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования «Южно-Уральский государственный университет
(национальный исследовательский университет)»**

Основной целью журнала является публикация материалов новейших исследований в области лингвистики известных ученых России, Уральского региона, ближнего и дальнего зарубежья. Публикация этих материалов решает следующие задачи: ознакомление читателей журнала с достижениями в области лингвистики; обмен знаниями в области лингвистики ведущими специалистами; представление информации о важнейших событиях (конgressах, конференциях, публикациях монографий, лекционных курсов и учебных пособий) из научной лингвистической жизни; публикация материалов исследований молодых специалистов и т. д.

Редакционная коллегия

Турбина О.А., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет
(главный редактор);

Хомутова Т.Н., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Харченко Е.В., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Солопова О.А., доктор филол. наук, профессор, Южно-Уральский государственный университет;

Бабина О.И., кандидат филол. наук, доцент, Южно-Уральский государственный университет;

Бабенко Л.Г., доктор филол. наук, профессор, Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина (г. Екатеринбург);

Чудинов А.П., доктор филол. наук, профессор, Уральский государственный педагогический университет (г. Екатеринбург);

Викулова Л.Г., доктор филол. наук, профессор, Московский городской педагогический университет (г. Москва);

Матушак А.Ф., доктор пед. наук, профессор, Щецинская Высшая Школа Collegium Balticum (г. Щецин, Польша);

Парзулова М.Х., доктор филол. наук, профессор, университет «Проф. д-р Асен Златаров» (г. Бургас, Болгария);

Франка Поппи, профессор, Университет Модены и Реджо-Эмилии (г. Модена, Италия);

Синтия Эйд, профессор, Университет Валансьена (г. Валансьен, Франция);

Жеребятьева Е.С., Южно-Уральский государственный университет (ответственный секретарь)



BULLETIN

OF THE SOUTH URAL
STATE UNIVERSITY
SERIES

2023
Vol. 20, no. 2

“LINGUISTICS”

ISSN 1991-9751 (Print)
ISSN 2413-0532 (Online)

Vestnik Yuzhno-Ural'skogo Gosudarstvennogo Universiteta.
Seriya “Lingvistika”

South Ural State University

Series “Linguistics” of the South Ural State University Bulletin was founded in 2004. Nowadays it is published four times a year. Series “Linguistics” seeks to provide a platform for publishing new studies of scholars (Russian Federation, Ural region, foreign countries, CIS). Series “Linguistics” aims at keeping our audience informed of advances in the field; exchanging new scientific ideas; informing our audience of important events (congresses, conferences, books, textbooks publishing) in the field of linguistics; publishing results of young scholars' researches, etc.

We invite articles that have common purposes and goals with the Bulletin of the South Ural State University, Series “Linguistics”.

Editorial board

Olga A. Turbina, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation (*editor-in-chief*);

Tamara N. Khomutova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Elena V. Kharchenko, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Olga A. Solopova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Olga I. Babina, Cand. Sci. (Ling.), Ass. Prof., South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation;

Ludmila G. Babenko, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Ural Federal University named after the first President of Russia B.N. Yeltsin, Yekaterinburg, Russian Federation;

Anatoliy P. Chudinov, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Ural State Pedagogical University, Ekaterinburg, Russian Federation;

Larisa G. Vikulova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Moscow City Pedagogical University, Moscow, Russian Federation;

Alla F. Matushak, Dr. Sci. (Ped.), Prof., Szczecin Higher School Collegium Balticum, Szczecin, Poland;

Mariana Parzulova, Dr. Sci. (Ling.), Prof., Prof. Assen Zlatarov University, Bourgas, Bulgaria;

Franca Poppi, Prof., University of Modena and Reggio Emilia, Italy;

Cynthia Eid, Prof., Université de Valenciennes, France;

Ekaterina S. Zhrebiateva, South Ural State University, Chelyabinsk, Russian Federation (*executive secretary*)

СОДЕРЖАНИЕ

РЕЧЕВОЙ СЕМИОЗИС: ГРАММАТИЧЕСКИЙ И РЕЧЕЖАНРОВЫЙ АСПЕКТЫ

АРХИПОВА И.В. Девербативы на -en в свете таксисной актуализации (на материале немецкого языка)	5
КОНДРАТЬЕВА Т.С., ЛЮБИНА И.М. Семантика и прагматика прецедентных феноменов в современном медиадискурсе (на примере конструкции «осетрина второй свежести»)	11
МУХИН Н.Ю., МУХИНА И.К. «Я и ты» русского бытового романа: речежанровый и статистический аспекты	17
НИКИТИНА М.С. Грамматические особенности испанского полинационального языка в Мексике и Колумбии	24

ЛИНГВОСЕМИОЗИС ТОПОНИМОВ

KUCHESHEVA I.L. Cross-cultural analysis of proper names in everyday realia (based on the English and German languages)	31
ПЕТРОВА И.М., ВИКУЛОВА Л.Г. Семиозис иконичности в естественном языке (на материале эргонимов города Москвы)	38
ПРИРОДИНА У.П. Годонимы и агоронимы старого города Стокгольма: номинация и культурно-историческая информация	45
СУЛЕЙМАНОВА О.А., НИКИТИНА В.В. Динамика наименований станций столичного метро в лингвокультурной перспективе	51

ЗЕЛЕННЫЕ СТРАНИЦЫ

БАКАЛОВА Е.В. Переключения кодов в дискурсе глянцевого журнала: взаимосвязь структуры и прагматики	62
КУЗНЕЦОВА К.А. Стратегии продвижения педагогической книги (на примере сайта итальянского издательства Edilingua)	69
ФЕФЕЛОВА Е.А. Эвфемизмы тематической группы «Экономическая безопасность»	77

CONTENTS

SPEECH SEMIOSIS: GRAMMAR AND SPEECH GENRE ASPECTS

ARKHIPOVA I.V. Deverbatives ending with -en in view of taxis actualization (based on the German language)	5
KONDRATIEVA T.S., LYUBINA I.M. Semantics and pragmatics of precedent phenomena in the modern media discourse (based on the phrase “sturgeon of the second freshness”)	11
MUKHIN N.Y., MUKHINA I.K. “You and me” of the russian houshold romance: speech genre and statistical aspects	17
NIKITINA M.S. Grammatical features of spanish polynational language in Mexico and Colombia ...	24

LINGUISTIC SEMIOSIS OF TOPONYMS

KUCHESHEVA I.L. Cross-cultural analysis of proper names in everyday realia (based on the English and German languages)	31
PETROVA I.M., VIKULOVA L.G. Semiosis of iconicity in natural language (on the material of ergonyms of Moscow)	38
PRIRODINA U.P. Hodonyms and agoronyms of the old town of Stockholm: nomination and cultural-historical information	45
SULEIMANOVA O.A., NIKITINA V.V. Dynamics of nomination principles in Moscow metro stations in lingua-cultural perspective	51

GREEN PAGES

BAKALOVA E.V. Code-switching in the discourse of glossy magazines: interpedendence between structure and pragmatics	62
KUZNETSOVA K.A. Promotion of a pedagogical book (a case of the website of the italian publishing house Edilingua)	69
FEFELOVA E.A. Euphemisms of the thematic group “Economic Security”	77